

МОСГОРСПРАВКА

ОТДЕЛ ГАЗЕТНЫХ ВЫРЕЗОК

103009, ул. Горького д. 5/6 Телефон 203-81-65

Вырезка из газеты

ЛЕНИНГРАДСКАЯ  
ПРАВДА

11 АПР 1984

г. Ленинград

ФАКТ И КОММЕНТАРИЙ

**ГОГОЛЬ «ГОВОРИТ»**

**2207 по-абхазски**

НЕМАЛО гостей из разных республик побывало в Ленинграде в юбилейные гоголевские дни. Они познакомились с выставками, посвященными 175-летию со дня рождения классика русской литературы, с памятными местами, связанными с его жизнью и творчеством, встречались с деятелями науки и культуры.

Со своей новой работой — переводом на абхазский язык бессмертной поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» — познакомил ленинградских литературоведов приехавший в наш город известный абхазский писатель и переводчик М. Т. Бгажба.

— Сейчас «Мертвые души» на моем родном языке выходят в сухумском издательстве «Алашара» («Свет»), — сказал М. Т. Бгажба. — Книга богато иллюстрирована снимками сцен из спектаклей МХАТа в постановке К. С. Станиславского. Искренне бла-

годарен также и ленинградцам, оказавшим мне практическое содействие в работе.

Впервые за всю историю литературы Гоголь «заговорил» по-абхазски. Это уже второе крупное произведение русской классики, ставшее доступным жителям Абхазской АССР. Не так давно М. Т. Бгажба перевел «Историю одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина. Много ценных советов и рекомендаций переводчик получил от сотрудников Института русской литературы (Пушкинский дом) Академии наук СССР.

**К. ВАСИЛЬЕВА**